

Agence Générale  
de Distribution  
Paris 16<sup>e</sup>  
7, Av. de la Grande Armée

SABA-GENERALVERTRETUNGEN

<b>Belgien</b>	F. Driem Bruxelles III 96, Av. Albert Giraud	<b>Österreich</b>	Hans Kocourek Wien VI Linke Wienzeile 56
<b>Chile</b>	Wagner, Stein y Cia. S.A.C. Santiago de Chile Agustinas 1002	<b>Peru</b>	Compañía Arqueipa de Importaciones S. A. Arqueipa Aparado No. 597 Lima Aparado No. 3707
<b>Dänemark</b>	Elton Ing. A. Henriksen København F Dronning Olgas vej 20-22	<b>Portugal</b>	SIDA Ltda. Lisboa Rua de S. Nicolau, 44/48
<b>Finnland</b>	Oy Arnold Brink AB Helsinki Postbox 305	<b>Schweden</b>	Harald Wallgren A.B. Östberg Postbox 21 24
<b>Molland</b>	SABA Nederland N. V. De Bilt Utrechtseweg 340		Harald Wallgren A.B. Stockholmsfilialen Vällingby Postbox 22
<b>Italien</b>	SABA-Italia S. p. A. Milano Via Privata Perugia 8	<b>Schweiz</b>	Werder & Schmid AG Lenzburg/AG Bahnhofstrasse
<b>Jugoslavien</b>	Orta Export-Import GmbH München 15 Sonnenstrasse 15/IV Tel. 55 99 85.86	<b>Spanien</b>	Milagarriga & Cia. S. L. Barcelona 2 Plaza Cataluña, 21
<b>Kanada</b>	Everett Company Montreal 19 2709 St. Lawrence Blvd.	<b>USA</b>	SABA Lone Pine Electronic Products Corporation Camden 2, N. J. 519 Federal Street Parkside Building Postbox 439
<b>Luxemburg</b>	A. Loschetter & Fils Luxemburg 41, Boulevard Prince Henri		
<b>Norwegen</b>	NEBB Norsk Elektrisk & Brown Boveri Oslo Postbox 439		



SABA SERVICE-ORGANISATION

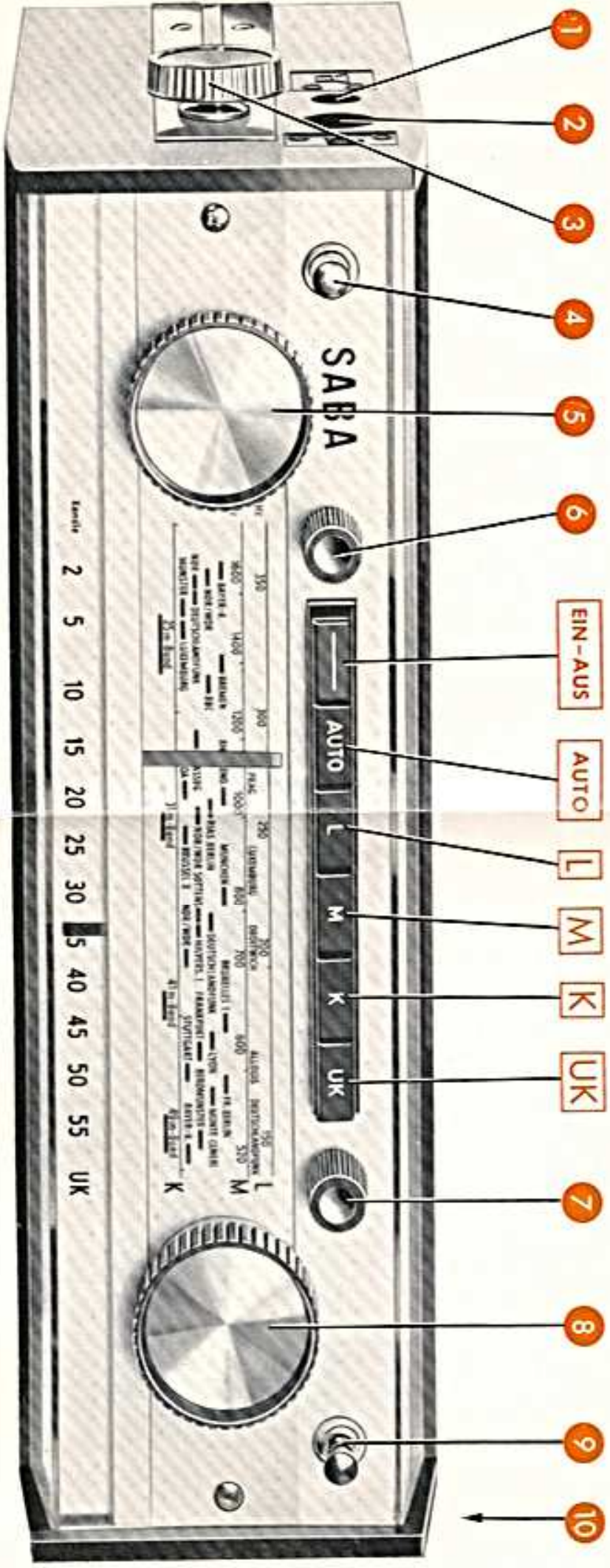
Printed in Western Germany VSO 466046335 R

M O D E D ' E M P L O I  
Bedienungsanleitung · Instructions for use · Instrucciones para el uso

SABA

TRANSEUROPA  
AUTOMATIC

unctions consumers  
 Anleitung  
 t instructions  
 ucciones resumidas



## Caracteristiques techniques



**Alimentation**  
5 piles forcées 1,5 volt ou batterie-voiture 6 ou 12 V (par le support-  
auto).

**Transistors, diodes**  
AF 108, 4 x AF 126, 2 x AF 128, 2 x AC 122, 2 x AC 117,  
OC 70, AA 119, BA 120, 4 x AA 116, 94501 W, E 37,5 C 5, NTC 50.

**Eclairage du cadran**  
2 ampoules 7 V / 0,1 A.

**Gammes d'ondes**  
FM 87 - 104 MHz  
OC 5,8 - 12 MHz  
PO 510 - 1630 kHz  
GO 145 - 300 kHz

**Circuits**  
FM 11  
AM 7

**Frequences intermédiaires**  
FM 10,7 MHz  
AM 460 kHz

**Antennes**  
Cadre-ferrie pour OC, PO et GO.  
Antenne télescopique pour FM, Courroie de transport servant d'an-  
tenne auxiliaire FM.

**Puissance de sortie**  
1,8 Watt

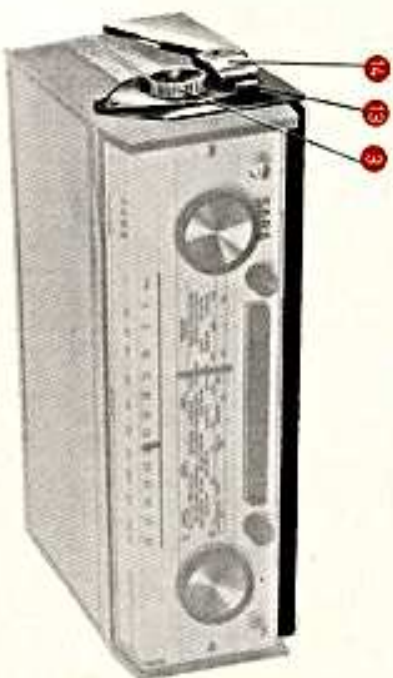
**Haut-parleur**  
1 x 10,5/9,5 cm

**Raccordements**  
Sur le récepteur: Haut-parleur supplémentaire, ou écouteur, tourne-  
disques ou enregistreur, antenne-voiture.  
Sur support-voiture: batterie-auto, antenne-voiture, haut-parleur-voi-  
ture.

**Dimensions**  
29 x 19 x 9,5 cm

**Poids**  
3,6 kg avec piles.

**Particularités**  
Utilisation avec support comme poste-auto. Accord du circuit d'an-  
tre par varbobine lors de l'utilisation en voiture.  
Nombreux stabilisations d'ou grande stabilité de fonctionnement. In-  
dépendance des variations de la tension d'alimentation. Accord  
automatique en FM.



Page

1 HP, extérieur  
4 1 Außenlautsprecher  
Extension speaker  
Altavoz adicional

2 Tourne disques/Enregistreur  
4 2 Plattenspieler/Tonbandgerät  
Record player/Tape recorder  
Tocadiscos, Grabadora

3 Bouton de fixation  
5 3 Befestigungsknopf  
Fixing knob  
Botón de fijación

4 Eclairage du cadran  
4 4 Skalenbeleuchtung  
Scale illumination  
Iluminación del cuadrante

5 Réglage de volume  
3 5 Lautstärkeregler  
Volume control  
Regulador de volumen

6 Réglage des basses  
4 6 Bassregler  
Bass control  
Regulador de bajos

7 Réglage des aigus  
4 7 Höhenregler  
Treble control  
Regulador de altos

Page

8 Sintonisation  
3 8 Senderwahl  
Station tuning  
Sintonización

9 Antenne télescopique  
3 9 Teleskopantenne  
Collapsible antenna  
Antena telescópica

10 Antenne-auto  
5 10 Autoantenne  
Car antenna  
Antena de coche

11 Porte-batterie  
2 11 Batteriekasten  
Battery cage  
Lugar para las pilas

12 Batteries  
2 12 Batterien  
Batteries  
Baterías

13 Attache  
5 13 Halteklappe  
Holder  
Soporte

14 Serrure  
5 14 Schloß  
Lock  
Cierre